

## STREET KIDS Wireless headphones KM0656 / KM0657

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO





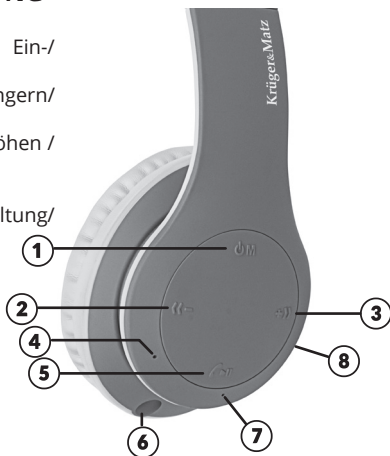
## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.







- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Ohrhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Ohrhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
- Verwenden Sie die Ohrhörer nicht weiter, wenn Sie ein Tinnitus, Ohrenbeschwerden, Reizungen oder andere Nebenwirkungen fühlen.
- Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Ohrhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
- Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
- Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
- Die Ohrhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Taste  (Kopplung Ein-/Ausschalten)
2. Taste <<- (Lautstärke verringern/ vorheriger Titel)
3. Taste >>> (Lautstärke erhöhen / Nächster Titel)
4. Mikrofon
5. Taste  (Anrufverwaltung/ Wiedergabe/Pause)
6. AUX Eingang/Ausgang
7. LED Anzeige
8. USB-C Ladeanschluss



## BEDIENUNG

Funktion	Bedienung
Ein-/ Ausschalten	Taste  für etwa 4 Sekunden drücken und halten
Bluetooth Kopplungsmodus aufrufen	Wenn die Kopfhörer ausgeschaltet sind, Taste  für etwa 6 Sekunden drücken und halten
Musikwiedergabe/Pause	Taste  drücken
Lautstärke erhöhen/verringern	Taste >>> / <<- drücken
Nächster / Vorheriger Titel	Taste >>> / <<- für etwa 3 Sekunden drücken und halten
Anruf annehmen/beenden	Taste  drücken
Anruf abweisen	Taste  für etwa 2 Sekunden drücken und halten
Wahlwiederholung der letzten Nummer	Taste  zweimal drücken

## KOPPELN

1. Bei ausgeschalteten Kopfhörer, Taste **ⓄM** für etwa 6 Sekunden drücken und halten. Die Kopfhörer schalten sich ein und wechseln zum Bluetooth Kopplungsmodus. Blaue und rote LED blinken.
2. Bluetooth am externen Gerät einschalten und nach neuen Bluetooth Geräten suchen.
3. Finden und verbinden Sie sich mit diesem Gerät (KM Street Kids).
4. Nach erfolgreicher Kopplung, blinkt die blaue LED jede 10 Sekunden.

### Hinweise:

- Bei jedem Einschalten werden die Kopfhörer automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden. Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät mit aktivierter Bluetooth-Funktion eingeschaltet sein muss. Um die automatische Kopplung zu deaktivieren, löschen Sie die Kopplungsliste. Schalten die Kopfhörer ein und halten die Tasten << - und + >> gleichzeitig etwa 12 Sekunden lang gedrückt. Halten Sie dann die Taste **ⓄM** gedrückt, um die Kopfhörer auszuschalten. Wenn Sie die Kopfhörer wieder einschalten, werden sie nicht automatisch mit dem externen Gerät gekoppelt.
- Wenn die Kopplung nicht innerhalb von 5 Minuten abgeschlossen ist, wird der Kopfhörer automatisch ausgeschaltet. Wiederholen Sie in diesem Fall den Kopplungsvorgang, um die Kopfhörer mit dem externen Gerät zu koppeln.
- Bei Problemen mit der Kopplung müssen Sie möglicherweise die Kopplungsliste löschen (siehe Punkt 1).
- Wenn die Kopfhörer mit einem externen Gerät gekoppelt sind, können Sie Musik auf ein anderes Kopfhörerpaar übertragen, indem Sie diese über das mitgelieferte 3,5-mm-Klinkenkabel anschließen. *Musik wird über die Kopfhörer gesteuert, die mit dem externen Gerät gekoppelt sind.*

DE

## AUX MODUS

Verbinden Sie einen Stecker des 3,5-mm-Klinkenkabels mit dem AUX Eingang des Kopfhörers und den anderen Stecker mit dem AUX Ausgang des externen Geräts.

*Im AUX Modus wird Musik vom externen Gerät gesteuert.*

## AUFLADEN

1. Schließen Sie einen Stecker des USB Kabels mit dem USB-C Ladeanschluss der Kopfhörer.
2. Schließen Sie den anderen Stecker des USB Kabels an einen kompatiblen PC USB Anschluss an.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.
4. Sobald die Batterie voll aufgeladen ist, erlischt die rote LED.

## TECHNISCHE DATEN

Lautsprecher-Durchmesser: 30 mm

Frequenzbereich: 20 Hz-20 kHz

Impedanz: 32 Ohm

Sensibilität: 93 dB+/-5 dB (at 1 kHz)

SPL: 89 dB

Unterstützt: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Bluetooth Profile: A2DP, AVRCP, HFP

Bluetooth Reichweite: bis zu 8 m

Gesprächszeit: bis zu 13 h

Wiedergabezeit: bis zu 15 h

Bereitschaftszeit: bis zu 200 h

DE Anschlüsse: AUX-in (3,5 mm), USB-C (Aufladen)

Integriertes Mikrofon

Batteriekapazität: 400 mAh

Stromversorgung: 5 V, 500 mA

Im Set: Kabel 3,5 Klinke, USB Kabel, Bedienungsanleitung

## LERNEN SIE MEHR

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Besuchen Sie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen siehe unsere Häufig gestellte Fragen-Seite.

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät Schnurlose Kopfhörer KM0656/KM0657 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).

 **Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS

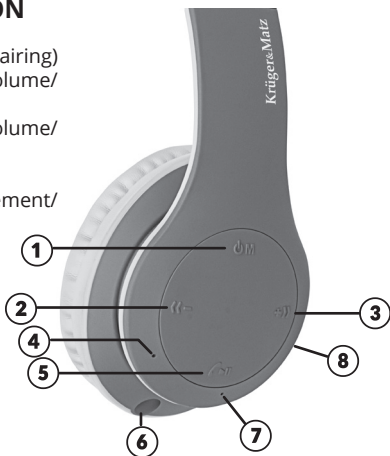
Read the instruction manual before first use and keep it for future reference.

- Minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the headphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
- Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
- Stop using the headphones if you feel a tinnitus, hearing discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
- Never use this device if it is damaged.
- Use only authorized accessories.



## PRODUCT DESCRIPTION

1. **ⓄM** button (turn on/off/ pairing)
2. **<<-** button (decrease volume/ previous track)
3. **+>>** button (increase volume/ next track)
4. Microphone
5. **↶▶** button (call management/ play/pause)
6. AUX input/output
7. LED indicator
8. USB-C charging port



## OPERATION

Function	Operation
Turn on/ off	Press and hold the <b>ⓄM</b> button for about 4 seconds
Enter Bluetooth pairing mode	When the headphones are turned off, press and hold the <b>ⓄM</b> button for about 6 seconds
Play/ pause music	Press the <b>↶▶</b> button
Increase/ decrease volume	Press the <b>+&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b> button
Go to next/ previous track	Press and hold the <b>+&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b> button for about 3 seconds
Answer/ end a call	Press the <b>↶▶</b> button
Reject a call	Press and hold the <b>↶▶</b> button for about 2 seconds
Redial last number	Press the <b>↶▶</b> button twice

## PAIRING

1. With the headphones turned off, press and hold the **ⓄM** button for about 6 seconds. The headphones will turn on and enter Bluetooth pairing mode. Blue and red LED flash.
2. Enable Bluetooth function on an external device and search for new Bluetooth devices.
3. Select and connect with this device (KM Street Kids).
4. After successful pairing, LED flashes blue every 10 seconds.

### Notes:

- Every time the headphones are switched on, they will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on. To disable automatic pairing, clear pairing list. Switch on the headphones, then press and hold the <<- and +>> buttons simultaneously for about 12 seconds. Then press and hold the **ⓄM** button to turn off the headphones. When you turn on the headphones again, they will not pair automatically with external device.
- If pairing is not completed within 5 minutes, the headphones will automatically turn off. In that case, repeat the pairing process to pair the headphones with external device.
- In case of problems with pairing, you may have to clear pairing list (see point one).
- When the headphones are paired with external device, it is possible to stream music to another pair of headphones by connecting them with the included 3,5 mm jack cable. *Music is controlled by the headphones paired with the external device.*

EN

## AUX MODE

Connect one plug of the 3,5 mm jack cable to the AUX input of headphones, then connect the other plug to the AUX output of external device.

*In AUX mode, music is controlled by the external device.*

## CHARGING

1. Connect one plug of the USB cable to the USB-C port of the headphones.
2. Connect the other plug to the compatible PC USB port.
3. During charging, red LED is on.
4. When the battery is fully charged, the red LED goes off.

## SPECIFICATION

Speaker size: 30 mm

Frequency response: 20 Hz - 20 kHz

Impedance: 32 Ohm

Sensitivity: 93 dB+/-5 dB (at 1 kHz)

SPL: 89 dB

Supported formats: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Bluetooth profiles: A2DP, AVRCP, HFP

Bluetooth range: up to 8 m

Talk time: up to 13 h

Playback time: up to 15 h

Standby time: up to 200 h

Ports: AUX-in (3,5 mm), USB-C (charging)

Built in microphone

Battery capacity: 400 mAh

Power supply: 5 V, 500 mA

In set: 3,5 mm jack cable, charging cable, user's manual

## LEARN MORE

For more information on this product, go to [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that wireless headphones KM0656/ KM0657 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).

EN



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

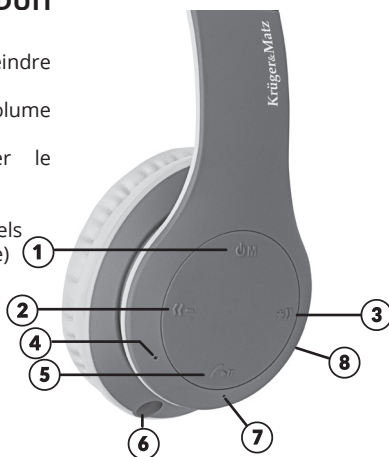
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

- Avant d'utiliser les écouteurs, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser les écouteurs à un volume élevé trop longtemps.
- N'utilisez pas les écouteurs dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser les écouteurs durant la conduite de voiture, de motorcycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
- Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.
- En cas d'acouphènes, d'inconfort ou d'autres effets secondaires, il convient d'arrêter immédiatement l'utilisation d'écouteurs.
- Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'au tes liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
- Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. En cas d'endommagement, il faut contacter un service agré pour la contrôle/réparation.
- Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
- Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
- Il faut protéger les écouteurs contre les chocs forts et les chutes.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bouton **⏻** (allumer / éteindre l'appareil / couplage)
2. Bouton **<<-** (diminuer le volume / piste précédente)
3. Bouton **>>>** (augmenter le volume / piste suivante)
4. Microphone
5. Bouton **📞** (gérer les appels / lecture / arrêter la lecture)
6. Entrée / sortie AUX
7. Témoin LED
8. Port USB-C



## OPERATION

Fonction	Opération
Allumer / Eteindre l'appareil	Appuyer et maintenir le bouton <b>⏻</b> pendant environ 4 secondes
Passer au mode couplage	Quand les écouteurs sont éteints, appuyer et maintenir le bouton <b>⏻</b> pendant environ 6 secondes
Commencer / arrêter la lecture	Appuyer sur le bouton <b>📞</b>
Augmenter / diminuer le volume	Appuyer sur <b>&gt;&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b>
Piste précédente / suivante	Appuyer et maintenir <b>&gt;&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b> pendant environ 3 secondes
Accepter / terminer l'appel	Appuyer sur <b>📞</b>
Rejeter l'appel	Appuyer et maintenir <b>📞</b>
Recomposer le dernier numéro appelé	Appuyer sur <b>📞</b> deux fois

## COUPLAGE

1. Quand les écouteurs sont éteints, appuyer et maintenir le bouton **ⓄM** pendant environ 6 secondes. Les écouteurs vont s'allumer et passer au mode couplage Bluetooth. Le témoin LED sur l'écouteur droit clignotera en bleu et rouge par intermittence.
2. Activer la fonction Bluetooth sur l'appareil externe et chercher les appareils Bluetooth.
3. Trouver l'appareil (KM Street Kids) et s'y connecter.
4. Après une connexion réussie, le témoin bleu sur l'écouteur droit clignotera toutes les 10 secondes.

Informations supplémentaires :

- Chaque fois que les écouteurs seront allumés, ils se connecteront au dernier appareil choisi. Il faut s'assurer que cet appareil soit allumé et la fonction Bluetooth soit activée. Afin de désactiver la fonction couplage automatique, il faut supprimer la liste de couplage. Allumer les écouteurs, appuyer et maintenir les boutons <<- et >> au même temps, pendant environ 12 secondes. Ensuite, appuyer et maintenir **ⓄM** pour éteindre les écouteurs. Lors du prochain allumage des écouteurs, ils ne seront pas couplés automatiquement avec l'appareil externe.
- Si le processus de couplage n'est pas exécuté pendant 5 minutes, les écouteurs s'éteindront. Dans ce cas, il faut répéter le processus de couplage.
- S'il y a des problèmes lors du couplage, il faut supprimer la liste de couplage (voir section 1).
- Lorsque les écouteurs sont couplés avec l'appareil externe, il est possible d'envoyer la musique à une autre paire d'écouteurs – il faut les connecter en utilisant le câble jack 3,5 mm inclus. *La lecture de musique est opérée par les écouteurs couplés avec l'appareil externe.*

FR

## MODE AUX

Connecter une fiche du câble jack 3,5 mm à l'entrée AUX des écouteurs, et ensuite connecter l'autre fiche à la sortie AUX de l'appareil externe.  
*En mode AUX, la lecture de musique est opérée par l'appareil externe.*

## CHARGEMENT

1. Connecter une fiche du câble USB au port USB-C des écouteurs.
2. Connecter l'autre fiche au port USB compatible de l'ordinateur.
3. Pendant la charge, le témoin rouge s'allumera.
4. Une fois la charge terminée, le témoin rouge s'éteindra.

## DONNÉES TECHNIQUES

Haut-parleurs: 30 mm

Réponse en fréquence: 20 Hz - 20 kHz

Impédance: 32 Ohm

Sensibilités: 93 dB+/-5 dB (at 1 kHz)

SPL: 89 dB

Il gère: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Profils Bluetooth pris en charge: A2DP, AVRCP, HFP

Portée de Bluetooth: jusqu'à 8 m

Lecture conversations: jusqu'à 13 h d'autonomie

Lecture musicale: jusqu'à 15 h d'autonomie

Autonomie en veille: jusqu'à 200 h

Ports: AUX-in (3,5 mm), USB-C (chargement)

Microphone intégré

Batterie: 400 mAh

Alimentation: 5 V, 500 mA

Fourni avec: câble 3,5 mm AUX, câble USB, mode d'emploi



## POUR EN SAVOIR PLUS

Pour plus d'informations sur ce produit, visitez le site [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Visitez [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pour en savoir plus de produits et d'accessoires.

Si vous avez des questions ou des préoccupations, nous vous encourageons à lire les questions fréquemment posées dans la section Support.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. déclare que Casque sans fil KM0656/KM0657 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de déclaration de conformité CE est disponible sur le site Internet: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Français**  
**Élimination correcte de ce produit**  
**(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**



FR

Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

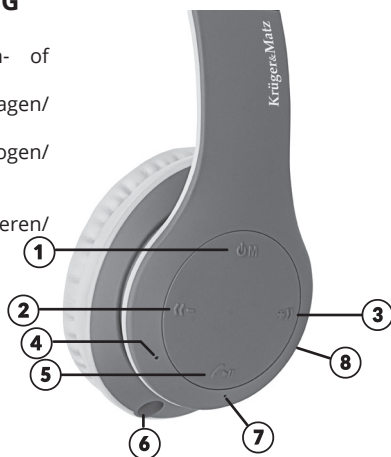
## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

- Voorafgaand aan het verbinden van de koptelefoon met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de koptelefoon niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
- Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van omgevingsgeluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebbraden, spoorwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de koptelefoon te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
- Als er een ruis, onprettig gevoel of ander bijeffect optreedt in de oren moet onmiddellijk gestopt worden met het gebruik van de koptelefoon.
- Bescherm de koptelefoon tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De koptelefoon dient niet te worden gebruikt of opgeborgen bij te hoge of lage temperaturen. Bescherm de koptelefoon tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
- Repareer de koptelefoon nooit zelf. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
- De koptelefoon dient te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergents.
- Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze koptelefoon bedoeld zijn.
- De koptelefoon niet gebruiken wanneer deze beschadigd is.
- Bescherm de koptelefoon tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.

## PRODUCTBESCHRIJVING

1. Knop  $\Phi$ M (apparaat in- of uitschakelen/koppelen)
2. Knop <<- (volume verlagen/vorig nummer)
3. Knop +>> (volume verhogen/volgend nummer)
4. Microfoon
5. Knop  $\hookrightarrow$ || (oproepen beheren/afspelen/pauzeren)
6. AUX-ingang/-uitgang
7. Ledlampje
8. USB-C-poort



## BEDIENING

Functie	Bediening
Het apparaat in-/uitschakelen.	Houd de knop $\Phi$ M pendant circa 4 seconden ingedrukt
Schakelen naar koppelmodus	Wanneer de koptelefoon uitgeschakeld is, moet de knop $\Phi$ M circa 6 seconden ingedrukt gehouden worden
Afspelen/pauzeren	De knop $\hookrightarrow$    indrukken
Volume verhogen/verlagen	Gebruik de knoppen +>> / <<-
Naar het volgende/vorige nummer gaan	Houd de knop +>> / <<- circa 3 seconden ingedrukt
Oproep opnemen/beëindigen	De knop $\hookrightarrow$    indrukken
Oproep weigeren	Houd de knop $\hookrightarrow$    ingedrukt
Laatste nummer kiezen	Druk de knop $\hookrightarrow$    twee keer in

## KOPPELEN

1. Wanneer de koptelefoon uitgeschakeld is, moet de knop **ⓄM** circa 6 seconden ingedrukt gehouden worden. De koptelefoon gaat automatisch aan en schakelt in de Bluetooth-koppelmodus. Het ledlampje knippert afwisselend blauw en rood.
2. Schakel de Bluetooth in op het externe apparaat en zoek naar Bluetooth-apparaten.
3. Kies de koptelefoon (KM Street Kids) en maak verbinding.
4. Na succesvolle verbinding knippert het blauwe lampje iedere 10 seconden.

### Opmerkingen:

- Na het inschakelen van de koptelefoon wordt deze automatisch verbonden met het laatst gekozen apparaat. Let erop dat dit apparaat ingeschakeld moet zijn en een ingeschakelde Bluetooth-functie moet hebben. Wis de koppellijst om de functie 'automatisch koppelen' uit te schakelen. Schakel de koptelefoon in en houd de knoppen <<- en +>> circa 12 seconden ingedrukt. Houd vervolgens de knop **ⓄM** ingedrukt op de koptelefoon uit te schakelen. Bij de volgende keer inschakelen van de koptelefoon worden deze niet meer automatisch gekoppeld met het externe apparaat.
- De koptelefoon gaat vanzelf uit wanneer het koppelen niet binnen 5 minuten plaatsvindt. In een dergelijke situatie dient het koppelingsproces te worden herhaald.
- Als er problemen optreden tijdens het koppelen, moet de koppellijst worden gewist (zie punt 1).
- Wanneer de koptelefoon gekoppeld is met een extern apparaat, kan er muziek naar een tweede koptelefoon worden verstuurd door deze te koppelen met de inbegrepen 3,5 mm jack-kabel. *Het afspelen van muziek kan worden bediend vanaf de koptelefoon die is gekoppeld met het externe apparaat.*

## AUX-MODUS

Sluit het ene uiteinde van de 3,5 mm jack-kabel aan op de AUX-uitgang van de koptelefoon en het andere uiteinde op de AUX-uitgang van het externe apparaat.

*In AUX-modus wordt het afspelen van muziek beheerd vanaf het externe apparaat.*

## OPLADEN

1. Sluit het ene uiteinde van de USB-kabel aan op de USB-C-poort van de koptelefoon.
2. Sluit het andere uiteinde aan op een compatibele USB-poort van een computer.
3. Tijdens het opladen brandt er een rood indicatielampje.
4. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, gaat het rode lampje uit.

## SPECIFICATIES

Driverunit: 30 mm

Frequentiebereik: 20 Hz - 20 kHz

Impedantie: 32 Ohm

Gevoeligheid: 93 dB $\pm$ 5 dB (at 1 kHz)

SPL: 89 dB

Ondersteunt: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Bluetooth-connectiviteit: A2DP, AVRCP, HFP

Bluetooth-bereik: tot 8 m

Gespreks: tot 13 uur

Afspeeltijd: tot 15 uur

Standby-modus: tot 200 uur

Porty: AUX-in (3,5 mm), USB-C (opladen)

Ingebouwde microfoon

Batterij: 400 mAh

Voeding: 5 V, 500 mA

Setul contine: cablu cu mufa jack 3,5 mm, cablu USB, manual de utilizare

## MEER

Meer info over dit apparaat is beschikbaar op [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Bezoek [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), om kennis te maken met meer producten en accessoires.

Bij vragen of twijfels is het raadzaam om te kijken bij de Veelgestelde Vragen onder Hulp-kopje.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. verklaart hiermee dat draadloze koptelefoon KM0656/ KM0657 conform richtlijn 2014/53/EU is. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende adres: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Netherlands**

**Juiste manier van het afvoeren van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



NL

De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

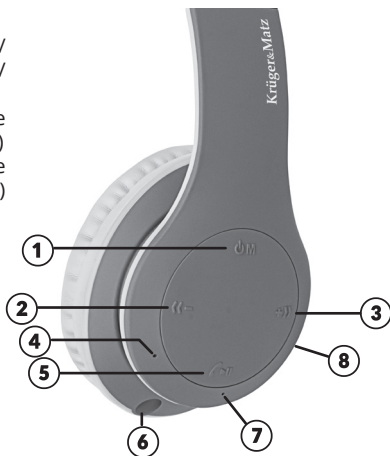
## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

- Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
- Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

## OPIS PRODUKTU

1. Przycisk **⏻** (włączenie/ wyłączenie urządzenia/ parowanie)
2. Przycisk **<<-** (zmniejszenie głośności/ poprzedni utwór)
3. Przycisk **+>>** (zwiększenie głośności/ następny utwór)
4. Mikrofon
5. Przycisk **⏮** (zarządzanie połączeniami/ odtwarzanie/wstrzymanie odtwarzania)
6. Wejście/ wyjście AUX
7. Wskaźnik LED
8. Port USB-C



## OBSŁUGA

Funkcja	Obsługa
Włączenie/ wyłączenie urządzenia	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>⏻</b> przez około 4 sekundy
Przejdźcie do trybu parowania	Gdy słuchawki są wyłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>⏻</b> przez około 6 sekund
Odtwarzanie/ wstrzymanie odtwarzania	Należy nacisnąć przycisk <b>⏮</b>
Zwiększenie/ zmniejszenie głośności	Należy naciskać przyciski <b>+&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b>
Przejdźcie do następnego/ poprzedniego utworu	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>+&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;-</b> przez około 3 sekundy
Odbieranie / zakończenie połączenia	Należy nacisnąć przycisk <b>⏮</b>
Odrzucanie połączenia	Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk <b>⏮</b> przez około 2 sekundy
Wybór ostatniego numeru	Należy nacisnąć przycisk <b>⏮</b> dwa razy



## PAROWANIE

1. Gdy słuchawki są wyłączone, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **ⓄM** przez około 6 sekund. Słuchawki włączą się i automatycznie przejdą do trybu parowania Bluetooth. Wskaźnik LED miga naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
2. Należy włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać urządzenia Bluetooth.
3. Wybrać i połączyć się ze słuchawkami (KM Street Kids).
4. Po udanym połączeniu, niebieski wskaźnik miga co 10 sekund.

### Uwagi:

- Przy każdym włączeniu słuchawek, nastąpi automatyczne połączenie z ostatnio wybranym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth. Aby wyłączyć funkcję automatycznego parowania, należy wyczyścić listę parowania. Należy włączyć słuchawki, jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przyciski <<- i +>> przez około 12 sekund. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk **ⓄM**, aby wyłączyć słuchawki. Przy kolejnym włączeniu słuchawek, nie zostaną one automatycznie sparowane z urządzeniem zewnętrznym.
- Słuchawki wyłączą się, jeśli proces parowania nie zostanie przeprowadzony w ciągu 5 minut. W takiej sytuacji należy powtórzyć proces parowania.
- Jeśli wystąpią problemy podczas parowania, należy wyczyścić listę parowania (patrz punkt pierwszy).
- Gdy słuchawki są sparowane z urządzeniem zewnętrznym, możliwe jest przesyłanie muzyki do drugiej pary słuchawek poprzez połączenie ich za pomocą dołączonego do zestawu kabla jack 3,5 mm. Sterowanie odtwarzaniem muzyki odbywa się z poziomu słuchawek sparowanych z urządzeniem zewnętrznym.

## TRYB AUX

Należy podłączyć jeden wtyk kabla jack 3,5 mm do wejścia AUX słuchawek, następnie podłączyć drugi wtyk do wyjścia AUX urządzenia zewnętrznego.

*W trybie AUX, sterowanie odtwarzaniem muzyki odbywa się z poziomu urządzenia zewnętrznego.*

## ŁADOWANIE

1. Należy podłączyć jeden wtyk kabla USB do portu USB-C słuchawek.
2. Podłączyć drugi wtyk do kompatybilnego portu USB komputera.
3. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
4. Gdy bateria jest w pełni naładowana, czerwony wskaźnik gaśnie.

## SPECYFIKACJA

Rozmiar głośnika: 30 mm

Pasma przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz

Impedancja: 32 Ohm

Czułość: 93 dB $\pm$ 5 dB (1 kHz)

SPL: 89 dB

Obsługiwane formaty: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Profile Bluetooth: A2DP AVRCP HFP

Zasięg Bluetooth: do 8 m

Czas rozmów: do 13 h

Czas odtwarzania: do 15 h

Czas pracy w trybie czuwania: do 200 h

Porty: AUX-in (3,5 mm), USB-C (ładowanie)

Wbudowany mikrofon

Pojemność baterii: 400 mAh

Zasilanie: 5 V, 500 mA

W zestawie: kabel jack 3,5 mm, kabel ładowający, instrukcja obsługi

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne jest na stronie [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawki bezprzewodowe KM0656/KM0657 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

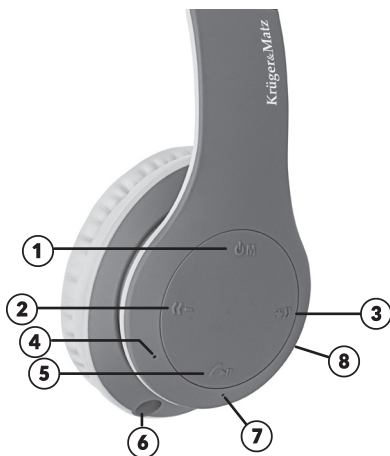
## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

- Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
- Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statii pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
- Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
- Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.
- Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
- Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
- Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
- Feriti castile de socuri mecanice.
- Utilizati doar accesorii compatibile.

## DESCRIERE PRODUS

1. Buton **⏻** (pornire/oprire/asociere)
2. Buton **<<** (reducere volum/melodia anterioară)
3. Buton **>>** (creștere volum/melodia următoare)
4. Microfon
5. Buton **⏮** (gestionare apeluri/redare/pauză)
6. Intrare/ieșire AUX
7. Indicator LED
8. Port de încărcare USB-C



## FUNCȚIONARE

Funcție	Utilizare
Pornire/oprire	Apăsați și țineți apăsat butonul <b>⏻</b> timp de aproximativ 4 secunde
Accesați modul de asociere Bluetooth	Când căștile sunt oprite, apăsați și țineți apăsat butonul <b>⏻</b> timp de aproximativ 6 secunde
Redare / pauză muzică	Apăsați butonul <b>⏮</b>
Creștere / reducere volum	Apăsați butonul <b>&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;</b>
Mergi la melodia următoare / anterioară	Apăsați și țineți apăsat butonul <b>&gt;&gt;</b> / <b>&lt;&lt;</b> timp de aproximativ 3 secunde
Răspundeți / încheiați un apel	Apăsați butonul <b>⏮</b>
Respingeți un apel	Apăsați și țineți apăsat butonul <b>⏮</b> timp de aproximativ 2 secunde
Reapelați ultimul număr	Apăsați butonul <b>⏮</b> de două ori

## ASOCIERE

1. Când căștile sunt oprite, apăsați și țineți apăsat butonul **ⓄM** timp de aproximativ 6 secunde. Căștile vor porni și vor intra în modul de asociere Bluetooth. LED-ul albastru și roșu va pâlpâi.
2. Activați funcția Bluetooth de pe dispozitivul extern și căutați noi dispozitive Bluetooth.
3. Selectați și conectați cu acest dispozitiv (KM Street Kids).
4. După conectarea cu succes, LED-ul pâlpâie albastru la fiecare 10 secunde.

### Note:

- De fiecare dată când porniți căștile, acestea se vor conecta automat cu ultimul dispozitiv conectat. Rețineți că pentru aceasta, dispozitivul dumneavoastră trebuie să aibă funcția Bluetooth activată. Pentru a dezactiva asocierea automată, ștergeți lista de asociere. Porniți căștile, apoi apăsați și țineți apăsat butoanele <<- și +>> simultan timp de aproximativ 12 secunde. Apoi apăsați și țineți apăsat butonul **ⓄM** pentru a opri căștile. Când porniți căștile din nou, acestea nu se vor asocia automat cu dispozitivul extern.
- Dacă asocierea nu este finalizată în 5 minute, căștile se vor opri automat. În acest caz, repetați procesul de asociere pentru a asocia căștile cu dispozitivul extern.
- În cazul în care aveți probleme cu asocierea, trebuie să ștergeți lista de asociere (vezi punctul unu).
- Când căștile sunt asociate cu dispozitivul extern, puteți reda muzică la o altă pereche de căști prin conectarea acestora cu cablul jack 3,5 mm inclus. Muzica este controlată de căștile asociate cu dispozitivul extern.

## MOD AUX

Conectați un capăt al cablului jack 3,5 mm la intrarea AUX a căștilor, apoi conectați celălalt capăt la ieșirea AUX a dispozitivului extern.  
*În modul AUX, muzica este controlată de dispozitivul extern.*

## ÎNCĂRCARE

1. Conectați un capăt al cablului USB la port-ul USB-C al căștilor.
2. Conectați celălalt capăt la un port USB compatibil al unui calculator.
3. În timpul încărcării, LED -ul roșu este aprins.
4. Când bateria este încărcată complet, LED-ul roșu se stinge.

## SPECIFICAȚII

Dimensiuni: 30 mm

Raspuns in frecventa: 20 Hz-20 kHz

Impedanta: 32 Ohm

Sensibilitate: 93 dB+/-5 dB (at 1 kHz)

SPL: 89 dB

Suporta: SBC, MP3, AAC

Bluetooth: 5.3

Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP

Raza de actiune: pana la 8 m

Timp de convorbire: pana la 13 ore

Timp de redare: pana la 15 ore

Timp de stand-by: pana la 200 ore

Port-uri: AUX-in (3,5 mm), USB-C (încărcare)

Microfon incorporat

Capacitatea bateriei: 400 mAh

Alimentare: 5 V, 500 mA

Setul contine: cablu cu mufa jack 3,5 mm, cablu USB, manual de utilizare

## MAI MULTE INFORMATII

Pentru mai multe informatii, vizitati site-ul [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru a afla mai multe informatii si despre alte produse si accesorii.

In cazul in care aveti nevoie de lamuriri suplimentare consultati rubrica Intrebări Frecvente si Raspunsuri.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că casti wireless KM0656/ KM0657 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Romania**

**Reciclarea corecta a acestui produs**

**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barat împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.











[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark